



Industrial de Válvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de la Industria Lote 16 Fracc. Industrial el Trébol  
 Tepetzotlan, Estado de México C.P. 54600

(Numero) Number 0127/2007  
 (Fecha) Date 26/02/2007

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

### ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES - FLANGED AND WELDING ENDS                                    |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16.11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No. BCSB056F08AAB**

**Description 1/2" Fig. 950 SW UT A105, API TRIM No.8 830000**  
 (Descripción) **FORGED STEEL GATE VALVE**  
 (VALVULA COMPUERTA DE ACERO FORJADO)  
**VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL**  
 (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX)

PRESSURE TESTS (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK SEAT	SIDE 1	(LADO) 2
<b>HYDROSTATIC (PSI)</b> (HIDROSTATICA)	2970	2970	N A	N A
<b>PNEUMATIC (PSI)</b> (NEUMATICA)			80	80

Invoice(Factura) 78470 Item(Partida) 3 Qty(Cantidad) 50 **MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)**

CHEMICAL COMPOSITION (%)			COMPOSICIÓN QUIMICA (%)										MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)					
ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	W	TENS KPSI CVN@	YIELD KPSI 1.5T	ELG %2ND	RED %3RD	BHN AVG
<b>YOKE</b> YUGO	CAV	ASTM A-105N	0.260	0.810	0.018	0.007	0.240	0.050	0.050	0.100	0.220	0.010		76.12	50.75	32	54	170
<b>YOKE</b> YUGO	CCH	ASTM A-105N	0.230	0.680	0.019	0.007	0.250	0.100	0.100		0.220			78.30	52.20	27	58	170
<b>BODY</b> CUERPO	CCJ	ASTM A-105N	0.220	0.890	0.020	0.007	0.210	0.100	0.100	0.100				79.02	55.10	32	60	170

CERTIFICADO POR  
ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY:  
QUALITY ASSURANCE